



**Ajuntament
de Barcelona**

Institut de Cultura
Grec Festival de Barcelona
Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

Contracte entre l'Institut de Cultura de Barcelona i Associació Col·lectiu Nins per la seva coproducció i exhibició de l'espectacle "Pruna" en temporada 2020-20021 de "Grec a Grec"

Barcelona, a la signatura del contracte

REUNITS

D'una part, el Sr. *Esteve Caramés i Boada*, el qual actua com a Director de Programes Culturals de l'*Institut de Cultura de Barcelona*, en representació d'aquesta entitat, per delegació de la presidència de data 26 de juliol de 2019 en ús de les facultats conferides a l'article 6.4. dels estatuts de l'esmentat Institut i amb seu social al Palau de la Virreina, La Rambla, núm. 99, Barcelona (CP 08002), i amb NIF P58900061, assistida en aquest acte per la Sra. *Montserrat Oriol i Bellot*, secretària delegada de l'Institut

I d'altra part, la Sra. *Laura Calvet Butzbach*, amb DNI núm. [redacted] la qual actua com a Presidenta en nom i representació de l'*Associació Col·lectiu Nins*, segons es desprèn de l'acta signada de la reunió de la junta directiva del 3 de juliol de 2019, manifestant sota la seva responsabilitat que la capacitat que exhibeix està plenament vigent i que no ha estat revocada o limitada, i amb domicili social al carrer Bailèn, 33, planta 3ª, porta 2B (08010), Barcelona i amb N.I.F. núm. G-67472670

Ambdues parts es reconeixen mútuament la capacitat legal i legitimació necessària per obligar-se en aquest acte i

MANIFESTEN

- I. Que l'*Institut de Cultura de Barcelona* és una entitat pública empresarial local, amb personalitat jurídica pròpia, creat per l'Ajuntament de Barcelona amb la finalitat de promoure i fomentar les activitats culturals de la ciutat, dintre de les quals, entre d'altres, organitza i programa el *Grec Festival de Barcelona*.
- II. Que l'*Associació Col·lectiu Nins* te per objectiu fomentar la creació teatral contemporània catalana i la promoció de nous espectacles, entre d'altres.
- III. Que l'*Associació Col·lectiu Nins* va concórrer al *Premi Adrià Gual* atorgat per l'*Institut del Teatre de Barcelona*, resultant el seu projecte "*Pruna*" com a guanyador de l'edició 2019.
- IV. Que l'*Institut de Cultura de Barcelona*, en data 21 de maig de 2019, va formalitzar un conveni específic amb l'*Institut del Teatre de Barcelona*, amb núm. d'exp. (1627/2019) amb la finalitat d'establir un marc de col·laboració que permetés durant l'exercici 2019 avaluar preferentment, per part de la direcció del *Grec Festival de Barcelona*, la possibilitat de què el projecte guanyador del *Premi Adrià Gual 2019* atorgat per l'*Institut del Teatre de Barcelona* fos susceptible d'ésser exhibit dins la programació del *Grec 2020 Festival de Barcelona*.
- V. Que l'*Associació Col·lectiu Nins*, disposant dels drets de representació en exclusiva de l'obra "*Pruna*", direcció i dramatúrgia *Queralt Riera*, interpretació *Laura Calvet*, *Annabel Castan*, manipulació del titella *Carlos Gallardo*, *Momó Fabré*, escenografia *José Menchero*,



**Ajuntament
de Barcelona**

Institut de Cultura
Grec Festival de Barcelona
Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

concepció sonora *Joan Alavedra*, entre d'altres, declara estar en posició legal suficient per a la seva explotació, motiu pel qual ha proposat a l'*Institut de Cultura de Barcelona* de participar en l'exhibició en el seu finançament amb la finalitat de dur a terme la seva representació.

- VI. Que l'*Institut de Cultura de Barcelona*, valorant positivament l'esmentada proposta, manifesta el seu interès de participar en l'exhibició durant dues representacions en temporada 2020-2021 en el format de "*Grec a Grec*"

És per tot el que s'ha exposat que ambdues parts acorden subscriure el present contracte conforme als següents:

PACTES

Primer.- Objecte

L'objecte del present contracte és establir les condicions de la coproducció i exhibició de l'espectacle "*Pruna*", dins la programació del *Grec 2020 Festival de Barcelona*, direcció i dramaturgia *Queralt Riera*, interpretació *Laura Calvet*, *Annabel Castan*, manipulació del titella *Carlos Gallardo*, *Momó Fabré*, escenografia *José Menchero*, entre d'altres., segons detall *Annex II Fitxa artística*

L'Associació Col·lectiu Nins ha acreditat la seva capacitat i solvència per dur a terme el contracte, alhora que garanteix la seguretat dels treballadors i professionals assignats a l'execució de la coproducció de l'obra, que es realitzarà a distància, en el marc de les mesures preventives adoptades per la crisi sanitària del COVID-19, d'acord amb el pla de contingència adoptat, no obstant aquesta coproducció no estarà acabada per poder-la presentar al Juliol 2020 durant el *Grec 2020 Festival de Barcelona* i continuaran treballant amb la mateixa durant tot l'any seguint les instruccions sanitàries, de seguretat o de qualsevol altre tipus que requereixin les autoritats competents amb el format "*de Grec a Grec*"

L'exhibició de l'espectacle de teatre "*Pruna*", es preveu realitzar-la en format "*Grec a Grec*", en dates a determinar entre setembre de 2020 i Juliol de 2021

Segon.- Pressupost i Finançament

2.1. Les parts aproven un pressupost global de producció i exhibició de dues representacions de l'espectacle "*Pruna*" per un import de 40.113,00 €uros (IVA a part), d'acord amb les partides pressupostàries i les condicions de finançament que s'estableixen a l'*Annex I* del present contracte.

2.2. De l'esmentat pressupost, l'aportació de l'*Institut del Teatre* en concepte de coproducció de l'espectacle "*Pruna*" s'estableix en un import de 30.213,00€uros, (IVA vigent a part) i l'aportació de l'*Institut de Cultura de Barcelona* en concepte de coproducció i exhibició de dues representacions de l'espectacle "*Pruna*" s'estableix en un import de 9.900,00 €uros, al qual li serà d'aplicació el 21% corresponent a l'IVA vigent -2.079,00€-, essent el cost total del present contracte de 11.979,00 €uros, desglossat de la següent manera

- a càrrec del pressupost de 2020; l'import de 9.559,00 euros (21% d'IVA inclòs)
- a càrrec del pressupost de 2021; l'import de 2.420,00 euros (21% d'IVA inclòs)



Tercer.- Producció Executiva

3.1. *L'Associació Col·lectiu Nins* s'encarregarà de la producció executiva de l'espectacle, responsabilitzant-se de la gestió de la seva producció i explotació, especialment en el que fa referència a la selecció, contractació i abonament de totes les despeses, impostos i quotes socials que es derivin del personal artístic, tècnic i de serveis, eximint a l'*Institut de Cultura de Barcelona* de tota responsabilitat al respecte i en base a la normativa legal vigent.

A tal efecte, l'*Associació Col·lectiu Nins* serà l'única responsable de:

- 3.1.1.** La elaboració i presentació a l'*Institut de Cultura de Barcelona* d'un dossier artístic, econòmic i tècnic de l'espectacle, que contempli una fitxa artística bàsica (nom de l'espectacle, idioma, direcció, autors, intèrprets, etc), els pressupostos de despeses de producció i exhibició desglossats per partides, un pressupost detallat de finançament (amb el nom dels altres possibles coproductors, patrocinadors i/o col·laboradors (raó social i nom comercial, si s'escau), un pla de finançament de la coproducció (cronograma relacionant despeses amb la recepció prevista dels ingressos per part de les diferents entitats implicades), una fitxa tècnica de l'espectacle, etc.
- 3.1.2.** La contractació de tot el personal necessari per la realització de la producció i del personal que porti al muntatge, representacions i desmuntatge durant l'exhibició de l'espectacle; és a dir, intèrprets, tècnics, responsables de direcció artística i de gestió, dissenyadors (escenografia, llums, so, vestuari, disseny gràfic, etc), guionistes, creadors (dramatúrgia, coreografia, composició musical, audiovisual, etc), fent-se càrrec del pagament de tots els honoraris, impostos i cotitzacions socials que se'n derivin.
- 3.1.3.** El disseny, construcció, elaboració i aportació dels decorats, vestuari, elements escenogràfics, atrezzo, perruqueria, maquillatge, elements audiovisuals, utillatge, fungibles i accessoris necessaris, etc, comproment-se al muntatge íntegre de la producció i al manteniment de tot el material que incorpori, així com el seu emmagatzematge durant el període necessari i, finalment, la seva destrucció, la qual haurà de ser prèviament comunicada a l'*Institut de Cultura de Barcelona*.
- 3.1.4.** La contractació dels espais i locals que siguin necessaris pel correcte desenvolupament del procés de producció i explotació, entre els quals es troben, a títol indicatiu i sense que en resulti un llistat exhaustiu, els següents: sales d'assaigs, magatzem, estudis d'enregistrament audiovisual, de so, etc, fent-se càrrec de l'abonament de totes les despeses que es derivin en concepte de lloguer i/o de serveis.
- 3.1.5.** L'assumpció de les despeses generades per l'explotació de l'espectacle, garantint l'assistència de tot el personal artístic i tècnic necessari per a les representacions i aportant els decorats, vestuari, material audiovisual, utillatge, fungibles i accessoris necessaris, comproment-se al muntatge íntegre de la producció i al manteniment de tot el material que incorpori la producció, així com al seu emmagatzematge i, un cop finalitzada definitivament l'explotació



Ajuntament de Barcelona

Institut de Cultura
Grec Festival de Barcelona
Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

de l'espectacle, la seva destrucció i/o reciclatge.

3.1.6. La contractació i assumpció de les despeses generades dels transports i les dels viatges internacionals, nacionals i/o locals, així com l'allotjament, manutenció i càtering de la companyia.

3.1.7. La sol·licitud i obtenció dels corresponents visats i permisos que garanteixin l'estada legal a Espanya de totes aquelles persones que participin d'alguna forma en l'espectacle, especialment dels que no provenguin dels països signataris de l'Espai Schengen.

3.1.8. L'obtenció i adquisició dels Drets de Propietat Intel·lectual per a la producció de l'espectacle, garantint la seva cessió per part dels creadors implicats de tal forma que permeti la representació de l'espectacle dins l'àmbit territorial de tots els països del món i durant un període mínim de dos anys, a comptar a partir de l'estrena.

3.2. L'Associació Col·lectiu Nins restarà facultada, eximint a l'Institut de Cultura de Barcelona de qualsevol responsabilitat i reclamació al respecte, per signar qualsevol tipus d'acord amb tercers, així com a sol·licitar i concertar qualsevol tipus de subvenció o ajut per a la coproducció de l'espectacle, amb la condició expressa que sigui totalment compatible amb les clàusules establertes al present contracte i que, a més a més, cap dels possibles acords pugui ocasionar cap tipus de perjudici (directe o indirecte) en la pròpia producció de l'espectacle i/o en la seva exhibició dins el Grec 2020 Festival de Barcelona.

En qualsevol cas, l'Associació Col·lectiu Nins comunicarà a l'Institut de Cultura de Barcelona tots i cadascun dels acords que pugui subscriure.

Quart.- Comunicació i Imatge

L'Associació Col·lectiu Nins, es compromet a fer figurar en tots els elements de presentació o de publicitat de l'espectacle la menció obligatòria conforme l'espectacle "Pruna" és una coproducció del Grec 2020 Festival de Barcelona, i a afegir, allà on sigui possible, el logotip del festival

Cinquè.- Explotació audiovisual de l'espectacle

La fixació de les representacions en qualsevol suport audiovisual i/o la seva retransmissió per ràdio, televisió, internet o qualsevol altre mitjà no és objecte del present contracte, i, en el seu cas, haurà d'ésser objecte d'una addenda entre les parts, a excepció dels enregistraments amb caràcter promocional i/o informatiu definits als Pactes Cinquè i Sisè.

Sisè.-Altres pactes

Les parts es comprometen a signar un Annex, i a acompanyar-lo al present document, sobre els aspectes no essencials del contracte que, per circumstàncies de la producció, han de concretar-se com a més tard dins dels vuit mesos següents a la seva formalització, i que són, amb caràcter limitatiu, els següents:

- Pla d'exhibició de l'espectacle
- Calendari de funcions, espai i hora

Exp. 1636/20



**Ajuntament
de Barcelona**

Institut de Cultura
Grec Festival de Barcelona
Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Teléfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

- Fitxa tècnica, pressupost d'exhibició
- Accions de premsa i promoció, patrocini
- Règim d'invitacions
- Assegurances i risc laborals per l'exhibició
- Resolució del contracte per causes de malaltia
- Venda d'entrades
- Drets de propietat intel·lectual
- Explotació de l'espectacle durant la temporada 2020-2021(taquilla)

La manca d'aquest acord de les parts podrà ser motiu de resolució del contracte, amb la restitució de les aportacions de cada una d'elles.

Setè.- Assegurances, contractació de personal i riscos laborals

7.1. Elements materials

L'Associació Col·lectiu Nins es responsabilitzarà de cobrir els riscos sobre els elements de la seva propietat (escenografia, decorat, vestuari, equips, etc) i, a tal efecte, s'encarregarà de contractar les pòlisses adients per tal de cobrir els riscos i danys sobre els elements materials esmentats que poguessin produir-se durant el seu transport, emmagatzematge, manipulació i utilització.

7.2. Persones

L'Associació Col·lectiu Nins es responsabilitzarà de tenir assegurat a tot el seu personal, responsabilitzant-se també d'acreditar que tot el personal tant artístic, com la resta, que participi en la realització de l'espectacle està degudament assegurat (inclòs malaltia, accident i assistència sanitària) i, així mateix, s'encarregarà de contractar les pòlisses adients per tal de cobrir els riscos i danys per responsabilitat civil que pogueren derivar-se de la realització del muntatge, assaigs, representacions i desmuntatge de l'espectacle durant la temporada 2020-2021 en format de "*Grec a Grec*", eximint a l'*Institut de Cultura de Barcelona* de tota responsabilitat per qualsevol reclamació que es pogués produir al respecte.

7.3 Ambdues parts manifesten que compleixen la Llei 31/1995, de Prevenció de Riscos laborals i reglamentació complementària (Reial Decret 171/2004, entre d'altres), i seran responsables de la formació i informació dels riscos inherents a la tasca desenvolupada pel personal propi i subcontractat.

Vuitè.- Resolució, suspensió o no realització de l'espectacle

8.1. En cas de possible incompliment de qualsevol de les clàusules del present contracte per causa imputable a una de les parts, l'altra part es reserva el dret a reclamar la indemnització per danys i perjudicis.

8.2. En cas de possible incompliment de qualsevol de les clàusules del present contracte en relació a l'exhibició per causa de força major, degudament justificada, el contingut d'aquest contracte, o bé quedarà sotmès als pactes que s'acordin entre les parts amb la intenció de complir amb l'objecte del contracte, o bé, si això no fos factible, el contracte serà rescindit sense que cap de les parts pugui presentar a l'altra cap reclamació en concepte de danys i perjudicis.



**Ajuntament
de Barcelona**

Institut de Cultura
Grec Festival de Barcelona
Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

8.3. En cas de possible suspensió d'una o varies representacions de l'espectacle per malaltia o accident de les persones que haguessin d'actuar, degudament justificades, l'Associació Col·lectiu Nins es compromet a, en la mesura del possible, alterar i/o modificar l'espectacle per tal de poder dur a terme la funció, en el benentès que en cas d'impossibilitat provada de realitzar la representació adaptant-la a les circumstàncies (traslladant-la temporalment i/o espacialment, substituint alguns dels membres, modificant l'espectacle, etc), el contingut d'aquest contracte quedarà sotmès als pactes que s'acordin entre les parts.

Novè.- Protecció de dades

D'acord amb el Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, així com de la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, l'informem que les seves dades personals s'incorporaran al fitxer / tractament de "Tercers" del que és titular l'Ajuntament de Barcelona, amb la finalitat de tramitar el corresponent expedient de contractació. Les seves dades només seran cedides a administracions o ens públics que ho requereixin en ús de les seves competències. Podeu exercitar els drets d'accés, rectificació, supressió (dret a l'oblit), limitació i oposició, entre d'altres, adreçant-os per escrit a delegat.proteccio.dades@bcn.cat

Desè.- Llei aplicable i Jurisdicció

10.1. Aquest contracte es regeix per la legislació civil i mercantil espanyola, amb expressa exclusió de la legislació laboral.

10.2. En cas d'incompliment del present contracte, o d'impossibilitat justificada de trobar solució a les qüestions i/o litigis que pogueren derivar-se de la interpretació i de l'execució de qualsevol de les seves clàusules, el contracte quedarà automàticament resolt, sotmetent-se les parts als jutjats i tribunals de la ciutat de Barcelona, una vegada esgotades prèviament totes les vies de conciliació possibles.



**Ajuntament
de Barcelona**

**Institut de Cultura
Gracè Festival de Barcelona
Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura**

Onzè.- Durada

La vigència del present contracte serà des del dia de la seva formalització, fins el dia 31 d'octubre de 2021.

I en prova de conformitat i acceptació les parts signen aquest document, per duplicat, a la ciutat de Barcelona en el lloc i data assenyalats a l'encapçalament.

Per l'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA



Ajuntament de Barcelona

CPISR-1 C Esteve
Carames Boada
2020.07.31 12:51:55
+02'00'

**Sr. Esteve Caramés i Boada
Director de Programes Culturals**

**Sra. Montserrat Oriol Bellot
Secretària Delegada**

Per ASSOCIACIÓ COL·LECTIU NINS

**Sra. Laura Calvet Butzbach
Presidenta**



Ajuntament de Barcelona

Institut de Cultura
Grec Festival de Barcelona
Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

ANNEX I: CLÀUSULES ECONÒMIQUES

1. Pressupost i finançament

Les parts acorden que l'Associació Col·lectiu Nins, com a productor executiu de l'espectacle "Pruna", serà responsable de gestionar el pressupost de producció i exhibició de l'espectacle a Barcelona i estarà autoritzada a rebre i distribuir segons les seves necessitats les aportacions dels coproductors, d'acord amb la distribució pressupostària i condicions de finançament establertes a continuació:

1.1. Pressupost de Producció i exhibició

Les parts aproven, per a la producció a Barcelona de l'espectacle "Pruna", així com per a la seva exhibició durant dues representacions en temporada 2020-2021 dins del format de "Grec a Grec" un pressupost global per un import de 40.113,00€uros (IVA a part) segons la següent partida:

Pressupost PRUNA			
DESPESES	PRESSU PRODUCCIO	EXHIBICIO GREC	
Text	1500,00 €	0,00 €	
Dramatúrgia	1500,00 €	0,00 €	
TOTAL	1500,00 €		
Personal artístic (inclou actors)		1000,00 €	
Direcció artística	4.000,00 €	1800,00 €	
Actor/performer sou assajos (2.200 x2)	4.400,00 €	284,00 €	
SS (1actors/performers)	728,00 €	1800,00 €	
Manipuladors (1200 x2)	2.200,00 €	284,00 €	
SS (1manipuladors)	398,00 €	600,00 €	
Ajudant de direcció	1200,00 €	0,00 €	
Disseny d'il·luminació	1200,00 €	0,00 €	
Disseny escenografia	2.000,00 €	0,00 €	
Disseny i confecció titelles	1200,00 €	0,00 €	
Disseny de so	0,00 €	500,00 €	
Disseny de vestuari	0,00 €	500,00 €	
Assessorament extern Titelles	0,00 €	6.228,00 €	
TOTAL	18.622,00 €		
Personal tècnic i de producció	3.000,00 €	1000,00 €	
Producció	3.000,00 €	1.000,00 €	
TOTAL			
Escenografia i vestuari	1500,00 €	500,00 €	
Construcció escenografia i atrezzo	700,00 €	0,00 €	
Construcció titelles - materials	300,00 €	300,00 €	
Confecció/adquisició vestuari	2.500,00 €	800,00 €	
TOTAL			
Infraestructures i material tècnic	1000,00 €	500,00 €	
Lloguer espai d'assaig	541,00 €	572,00 €	
Despeses Assajos	250,00 €	250,00 €	
Transport	200,00 €	50,00 €	
Material Tècnic	200,00 €	200,00 €	
Altres despeses de material fungible	400,00 €	0,00 €	
Imprevistos	2.591,00 €	1.672,00 €	
TOTAL			
Promoció i publicitat	400,00 €	0,00 €	
Disseny gràfic	200,00 €	0,00 €	
Fotografia promocional	600,00 €	200,00 €	
Video i fotos	0,00 €	0,00 €	
Campanya de publicitat i comunicació	1.200,00 €	200,00 €	
TOTAL			
Despeses indirectes	500,00 €	1000,00 €	
Gestor Cultural	400,00 €	230,00 €	
Gestió i Gestoria	900,00 €	1.230,00 €	
TOTAL			
TOTAL DESPESES	30.213,00 €	9.900,00 €	= 40.113,00 €



**Ajuntament
de Barcelona**

Institut de Cultura
Grec Festival de Barcelona
Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

l'espectacle "*Pruna*"

El pagament es farà efectiu un cop formalitzat el present contracte en un termini màxim de trenta dies hàbils a partir de la data d'entrada de la factura electrònica al Registre general d'entrada de l'Ajuntament de Barcelona.

2.2 Segona factura: per un import de 2.000,00 Euros, més el 21% corresponent a l'IVA vigent (420,00 Euros), que totalitzen la quantitat de 2.420,00 Euros en concepte de contraprestació per les dues representacions de l'espectacle "*Pruna*"

El pagament es farà efectiu en el termini màxim d'un mes una vegada s'hagin efectuat les exhibicions durant el format de "*Grec a Grec*" en temporada 2020-2021, prèvia presentació de la corresponent factura electrònica al Registre general d'entrada de l'Ajuntament de Barcelona.

Els esmentats pagaments es realitzaran mitjançant transferència bancària en el compte bancari indicat a continuació:

Banc: *Banco de Sabadell, S.A.*
Oficina: *C/ Casp, 46 (08010) Barcelona*
Titular: *Associació Col·lectiu Nins*
Número de Compte (IBAN) XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

L'*Associació Col·lectiu Nins* es responsabilitzarà de revertir els imports corresponents als conceptes esmentats al Pacte 1.1 del present *Annex* a cadascun dels proveïdors implicats, comprenent tots els impostos, taxes i quotes socials que se'n derivin, el més ràpidament possible des de la data de recepció de la transferència, eximint a l'*Institut de Cultura de Barcelona* de tota responsabilitat al respecte.

3.-Balanç de la producció i exhibició

4.1. L'*Associació Col·lectiu Nins* es compromet a aportar a l'*Institut de Cultura de Barcelona* un dossier informatiu sobre la producció i exhibició de l'espectacle "*Pruna*", que contingui un tancament econòmic definitiu de despeses de producció i exhibició, aportant tota la documentació justificativa en relació a la producció de l'espectacle abans del 30 d'octubre de 2021.

4.1.1. Un quadre comparatiu entre el pressupost inicialment establert en contracte i el tancament econòmic definitiu de despeses, amb un diferencial per partides.

4.1.2. Una relació de factures (lístat) i/o nòmines vinculades a l'espectacle "*Pruna*" on, seguint l'ordre conceptual del pressupost presentat, s'identificarà el núm. de fra., la data d'emissió, el proveïdor (raó social i NIF), l'import base i IVA, així com la data de pagament.

4.1.3. Un detall de les fonts de finançament.

4.2 Així mateix, l'*Associació Col·lectiu Nins* es compromet a comunicar immediatament a l'*Institut de Cultura de Barcelona* qualsevol canvi que pogués produir-se en el pressupost de producció de l'espectacle durant les representacions de "*Pruna*" en temporada 2020-2021 en format de "*Grec a*



**Ajuntament
de Barcelona**

Institut de Cultura
Grec Festival de Barcelona
Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

1.2. Finançament (aportacions a la producció i a l'exhibició)

Les aportacions dels diferents coproductors i col·laboradors confirmades a l'Associació Col·lectiu Nins, garanteixen un finançament de la producció de l'espectacle "Pruna", així com de la seva exhibició durant dues representacions, per un import 40.113,00€uros (IVA a part), d'acord amb les aportacions següents:

Aportacions Fixes:

- Grec 2020 Festival de Barcelona (Institut de Cultura de Barcelona)	9.900,00 €
- Dotació Premi Adrià Gual	30.213,00 €
Total Aportacions Fixes	40.113,00 €

1.2.1. L'Associació Col·lectiu Nins, com a productor executiu de l'espectacle "Pruna" es compromet a:

- 1.2.1.1. Gestionar el pressupost de producció i exhibició de l'espectacle seguint la distribució per partides acordades
- 1.2.1.2. Cercar altres fonts de finançament per a la producció de l'espectacle "Pruna" (sol·licitud de subvencions públiques a tercers, possibles aportacions d'altres coproductors i col·laboradors)
- 1.2.1.3. Comunicar immediatament a l'Institut de Cultura de Barcelona qualsevol canvi que pogués produir-se en el pressupost de despeses aprovat i/o en les diferents aportacions financeres, els quals hauran de comptar amb l'aprovació prèvia de l'Institut de Cultura de Barcelona abans que es duguin terme.
- 1.2.1.4. Fer-se càrrec dels dèficits que pugui generar la producció de l'espectacle, en cas que l'execució pressupostària sigui superior al finançament obtingut.

1.2.2. L'aportació econòmica de l'Institut de Cultura de Barcelona a la pro la seva exhibició durant dues representacions en temporada 2020-2021 en format de "Grec a Grec", s'estableix en un import de 9.900,00 €uros, més el 21% corresponent a l'IVA (2.079,00€), que totalitzen la quantitat de 11.979,00€uros. Aquest import serà abonat a l'Associació Col·lectiu Nins.

A tal efecte, un cop formalitzat el present contracte i efectuades les representacions l'Associació Col·lectiu Nins emetrà les corresponent factura detallada i les presentarà electrònicament al registre general d'entrada de l'Ajuntament de Barcelona mitjançant el portal que trobarà al web <https://consola.pimefactura.com/login/bcn> posant la codificació següent "Codi DIR3 Oficina comptable: LA0006806 - Institut de Cultura de Barcelona, NIF: ESP58900061, Adreça: La Rambla, núm. 99, 08002 Barcelona / Codi Òrgan Gestor: 1317 - Direcció de Programes Culturals/ Codi Unitat tramitadora: 33323 - Grec Festival de Barcelona / Exp. 1636-2020", i d'acord amb la següent distribució:

2.1 Primera factura: per un import de 7.900,00 €uros, més el 21% corresponent a l'IVA vigent (1.659,00 €uros), que totalitzen la quantitat 9.559,00 €uros en concepte de coproducció de



**Ajuntament
de Barcelona**

Institut de Cultura
Grec Festival de Barcelona
Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

Grec"

4.3 L'Institut de Cultura de Barcelona es reserva el dret de sol·licitar qualsevol tipus de documentació acreditativa de les condicions econòmiques establertes al present contracte i, en cas que l'execució acreditada del pressupost sigui inferior al pressupost de producció i exhibició aprovat, 40.113,00 €uros nets (IVA vigent a part), l'Associació Col·lectiu Nins es compromet a reemborsar a l'Institut de Cultura de Barcelona el diferencial, de manera proporcional a la seva aportació, entre l'import esmentat i el tancament final acreditat.

Per l'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA



Ajuntament de Barcelona

CPISR-1 C Esteve Carames
Boada
2020.07.31 12:51:03 +02'00'

Sr. Esteve Caramés i Boada
Director de Programes Culturals

Per ASSOCIACIÓ COL·LECTIU NINS

Sra. Laura Calvet Butzbach
Presidenta



**Ajuntament
de Barcelona**

Institut de Cultura
Grec Festival de Barcelona
Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 93 316 11 12
www.bcn.cat/barcelonacultura

ANNEX II: FITXA ARTÍSTICA

Pruna
Queralt Riera

Direcció i dramaturgia: Queralt Riera
Interpretació: Laura Calvet, Annabel Castan
Manipulació del titella: Carlos Gallardo, Momó Fabré
Escenografia: José Menchero
Concepció sonora: Joan Alavedra
Disseny de llums: Conchita Pons
Disseny del titella: Carlos Gallardo
Construcció del titella: Carlos Gallardo, Momó Fabré
Vestuari: Teté Company
Foto i vídeo: Joan Gastó
Assessorament: Vicki Bernadet
Ajudant de direcció: Jordi Font
Producció executiva: Raül Perales
Producció: Col·lectiu Nins
Fotografia: Joan Gastó

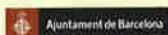
Una producció del col·lectiu Nins, a partir d'una idea original de la Laura Calvet.

Amb la col·laboració del Centre Cívic Cotxeres Borrell i Atrium Viladecans.

Aquest muntatge va obtenir el premi Adrià Gual 2019 concedit per l'Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona.

Per l'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA

Per ASSOCIACIÓ COL·LECTIU NINS



CPISR-1 C Esteve Caramés Boada
2020.07.31 12:51:27 +0200

Sr. Esteve Caramés i Boada
Director de Programes Culturals

Sra. Laura Calvet Butzbach
Presidenta